

## Carta n-kidava'a Santiago

### *Xtuu-n nitu'u ñuñayiu*

<sup>1</sup> Mee-da, Santiago, se xinokuechi nuu Ianyuux xi'in nuu Xto'o-ro Jesucristu, kidava'a-da nuu mee-n. Ka kuu-n da'ya dana n-uxi uu sexa'nu n-ka xio ñuu Israel xá n-kuu kue'e kuia. Te vitna xtuu-n nitu'u ñuñayiu.

### *Kida Ianyuux xa va'a kutnuni ini koio-n*

<sup>2</sup> Ñani-da ku'a-da, hora kue'e vida ya'a koio-n, io xa kuvete-n xa kuvete-n. <sup>3</sup> Ka jandixa-n Ianyuux, xini-n xa nux du'a na kada koio-n, te kua'a-n xa kundee ini-n ntdaa xa ka ya'a-n. <sup>4</sup> Te nux kundee ini koio-n, xee-n kuu koio-n ñayiu kanu ini, ñayiu ndaa, ñayiu ka kida xa juini Ianyuux.

<sup>5</sup> Nux ndeda ñn-n ndoñu'u ka xa kutnuni ini va'a-n, kajan-n nuu Ianyuux, te taxi-ia. Chi taxi-ia ntdaa xa ndoñu'u-ro, te taxi-ia xi'in ntdaa anu-ia.

<sup>6</sup> Ko io xa jandixa-n-ia. Hora xijan-n, ni ita'u maxku ña'a ki ini-n. Chi ñn ñayiu yi ini, ná kuu ndute mar xa ne'e tachi jua'an vaxi kuu-i.

<sup>7</sup> Ñayiu jan, maxku kani ini-i xa juña'a Ianyuux xa n-xijan-i, chi ni ñn ma tñi-i. <sup>8</sup> Ñayiu juini ñn xa juini-i vitna, inka xa juini-i tnee, te ntdaa xa kida-i ñatu xiniñu'u.

<sup>9</sup> ñn ñani-ro, juini se kunda'u kuu-s, ko na kuvete-s xaxe'e xa kunduu-s xi'in Ianyuux. <sup>10</sup> Te ñn ñani-ro, ñn se kuika, juini na kuíta ntdaa xa neva'a-s, ko na kuvete-s xaxe'e xa kunduu-s xi'in Ianyuux. Chi ná kuu ita ku'u, ita ñatu na'a xee,

da kuu se kuika. <sup>11</sup> Hora xino ngandii te yo i'ni, te yichi ku'u jan te jungava ita, te xe ndi'i xa vili kaa-ta. Du'a kuu se kuika. Nini kidatniu-s xa ni'i ka-s xa juini-s, te n-xi'i-s.

*Na kundee ini koio-n*

<sup>12</sup> Na kuvete koio ñayiu kundee ini ntdaa xa ya'a-i, chi nux kundee ini-i, te tñi-i premiu-i. Premiu-i kuu xa kutuu va'a-i xi'in Ianyuux andiu kuia ma jin ndi'i. Ná kuu corona kuu. Xá n-taxi Ianyuux tnu'u-ia xa du'a koo, nuxa xemani-ro-ia. <sup>13</sup> Te hora juini-n xa kada-n xa u'u, maxku ja'an-n xa Ianyuux kidajuexa ña'a xa du'a kada-n. Nuncas ña n-kida Ianyuux xa u'u, te nuncas ma kada-ia xa kada ñayiu xa u'u. <sup>14</sup> Chi xa kukajan ini ñayiu kida xa kada-i xa u'u. Kuu ná kuu xa mee-i kidajuexa mee-i xa kida-i xa u'u. <sup>15</sup> Kukajan ini-i te kida-i kuechi. Te dani kida-i xa kida ka-i kuechi, nde xee-i xa kuú-i xi'in kuechi-i.

<sup>16</sup> Ñani mani-da, ku'a mani-da, maxku danda'u-n mee-n. <sup>17</sup> Ntdaa xava'a ntdaa xandaa xa ni'i-ro vaxi nde andiu. Xa taxi Ianyuux kuu. N-kidava'a mee-ia ntdaa xa io andiu. Ianyuux, ma dama-ia, kiu xi'in kiu ñn ni-ia kuu-ia. <sup>18</sup> N-taxi-ia tnu'u ndaa. Xaxe'e xa n-jandixa-ro tnu'u jan, te n-kida-ia xa n-nduu-ro da'ya-ia. N-juini-ia xa ku kuu-ro xa ki'na nuu nuu ntdaa xa ndadava'a-ia.

*Io xa dande'a koio-n Ianyuux xa ndaa xa ka jandixa-n-ia*

<sup>19</sup> Ñani mani-da, ku'a mani-da, ntdaa-n, ndoñu'u xa koo tu'a-n xa kunini va'a-n. Ko maxku yachi ja'an koio-n, ni maxku yachi kiti ini koio-n. <sup>20</sup> Chi xa kiti ini-ro ma kada xa kada-ro xa juini Ianyuux. <sup>21</sup> Kui'a xa kui'a ka xa ka kida ñayiu. Kida-i xa kida

ka-i xa u'u. Dandoo koio mee-n ntdaa xijan, te maxku kuxee ini koio-n. Xá n-ka xeka va'a-n tnu'u Ianyuux, te tnu'u jan kada xa kutuu va'a-n xi'in Ianyuux.

<sup>22</sup> Ko io xa kada-n ná ja'an tnu'u jan. Nux diko ni nini-n, te ñatu jandixa-n, du'a danda'u-n mee-n. <sup>23</sup> ñin seyii, nux nini-s, ko ñatu kida-s ná io, kuu-s ná kuu ñin seyii nde'a nuu-s nuu spejo. <sup>24</sup> Nde'a-s, ko hora jua'an-s, ndunaa-s janda kaa-s. <sup>25</sup> Ko inka seyii, ñatu ndunaa-s xa n-teku-s. Va'a kutuni ini-s xa tnu'u ta'u tniu Ianyuux kuu, tnu'u ndaa, tnu'u kida xa kutuu va'a-s. Ñatu daxio-s tnu'u jan. Kundee ini-s xa jandixa-s, te kida-s ntdaa ná io. Se ya'a, ja'an Ianyuux xa va'a kida-s.

<sup>26</sup> Nuxa xani ini ñin ñayiu xa kida-i ná io ná jua'an tnu'u ta'u tniu, ko ña daxe tñi-i tnu'u ja'an-i, danda'u-i mee-i. <sup>27</sup> Dande'a ñin ñayiu Taa-ro Ianyuux xa ndaa xa jandixa-i-ia, nux chindee-i sekuechi ña yoo tadi'i-s, xi'in ñadi'i n-ndoo viuda, te nux dandoo-i ntdaa xa u'u ñuñayiu.

## 2

### *Maxku kaxí ni'na tna'a-n*

<sup>1</sup> Ñani-da ku'a-da, xá ka jandixa-n Xto'o-ro Jesu-cristu. Ia taxnuni nuu ntdaa xa io kuu-ia. Xijan kuu xa maxku kaxí ni'na koio mee-n ñayiu. <sup>2</sup> Na kani ini-ro xa n-ka nataka-n. Te xee ñin se kuika ñu'u de'e oro nda'a-s te ni'na-s da'ma yo va'a. Diuni xee ñin se kunda'u ni'na da'ma nda'u. <sup>3</sup> Te kueka va'a-n se ni'na da'ma yo va'a, te ja'an-n: “Nkoo-n ya'a silla va'a ka”, ko ja'an-n nuu se kunda'u: “Kunujuiin ijan o nkoo ya'a nuu ñu'u.” <sup>4</sup> Nux du'a kada tna'a-n, du'a ka kaxí ni'na tna'a-n.

Kui'a ka xani ini-n, xaxe'e xa xani ini-n xa kunuu ka se kuika dada se kunda'u.

<sup>5</sup> Ñani mani-da, ku'a mani-da, kunini koio-n. N-kaxí Ianyuux ñayiu kunda'u xa kunduu-i xi'in-ia. Kuu ná kuu xa n-ka nduu-i ñayiu kuika, xaxe'e xa ka jandixa-i Jesucristu. Ññayiu ya'a ka kunda'u-i, ko andiu ku kuu-i da'ya Ianyuux taxnuni, te taxnuni koio mee-i xi'in-ia. Xá n-xia'an Ianyuux tnu'u-ia nuu ñayiu ka xemani-ia xa du'a koo. <sup>6</sup> Ko mee-n, n-ka kida xa kujanuu ñayiu kunda'u. ¿Ña ndaa xa ka kida u'u ña'a se kuika u? ¿Ña ndaa xa xkandeka ña'a-s xe'en nuu juxtixia u? <sup>7</sup> Ka kunduu-n xi'in Cristu. ¿Ñadu se kuika kui'a ka jan tnu'u Xto'o-ro Jesucristu a?

<sup>8</sup> Taxnuni Ianyuux nuu ntdaa xa io. Tnu'u ta'u tniu-ia ja'an: “Io xa juemani-n inka ñayiu ná xemani-n mee-n.” Nux du'a ka kida-n, va'a ka kida-n. <sup>9</sup> Ko nux ka kaxí ni'na tna'a-n, du'a ka kida-n kuechi. Te tekuechi ña'a tnu'u ta'u tniu Ianyuux. <sup>10</sup> ñin seyii, nux xani ini-s xa kida-s ná io ná jua'an tnu'u ta'u tniu Ianyuux, ko io ñin xa ñatu kida-s, kuu ná kuu xa ña n-kida-s ni ñin. <sup>11</sup> N-ja'an Ianyuux: “Maxku dandoo-n ñadi'i-n, yii-n, xa kidi-n xi'in inka seyii, inka ñadi'i.” Diuni n-ja'an-ia: “Maxku ka'ni-n ndiyi.” Xijan kuu xa juini ñatu kidi-n xi'in ñayiu ñatu n-tnunda'a xi'in-n, ko xa'ni-n ndiyi, du'a kuu xa ñatu jandixa-n tnu'u ta'u tniu Ianyuux. <sup>12</sup> Ñayiu ka kida ná ja'an tnu'u ta'u tniu Ianyuux, xandaa kuu xa ñayiu libre ka kuu-i. Xijan kuu xa io xa va'a ja'an koio-n te va'a kada koio-n. Chi xini-n xa ndadandaa ña'a Ianyuux, nux n-ka xemani tna'a-n, a ña'a. <sup>13</sup> Vaxi kiu xa ndadandaa Ianyuux ntdaa ñayiu. Kiu ijan

ma kundau ini-ia ñayiu ña n-kundau ini inka ñayiu. Ko nux n-kundau ini ñn ñayiu inka ñayiu, ma yu'u-i kiu ijan, chi kundau ini Ianyuux mee-i ná n-kundau ini mee-i inka ñayiu.

*Nux jandixa-n Ianyuux, io xa kada-n xa juini-ia*

<sup>14</sup> Ñani-da ku'a-da, ¿nax xiniñu'u nux ja'an ñn ñayiu xa jandixa-i Xto'o-ro Jesucristu, ko ñatu kida-i xava'a? ¿Ña ndaa xa kada u'u Ianyuux ñayiu jan, hora ndadandaa-ia ntdaa xa io? <sup>15</sup> Kani ini koio-n: Kixi ñn ñani-ro ku'a-ro kunda'u, ña tuu na da'ma-i io, ña tuu na xa kaxi-i io. <sup>16</sup> Te ja'an mee-n: “Jua'an xavii xava'a, jua'an, tñi-n da'ma-n te tñi-n xa kaxi-n”, ko nux mee-n ñatu xia'an xa ndoñu'u-i, ñatu xiniñu'u xa kida-n. <sup>17</sup> Nux ja'an-ro xa jandixa-ro Xto'o-ro Jesucristu, ko ñatu kida-ro xava'a, kuu ná kuu xa ñatu jandixa-ro.

<sup>18</sup> Kudana ja'an ñn ñayiu: “Ndo'o, jandixa-n Xto'o-ro Jesucristu, te mee-r, kida-r xava'a.” ¿Janda dande'a ña'a-n xa jandixa-n, nux ma kada-n ni ñn? Ko mee-da, kada-da xava'a te du'a dande'a ña'a-da xa jandixa-da. <sup>19</sup> Jandixa-n xa idini Ianyuux io. Vatuka. Ko du'a ka jandixa kui'na tuku, te ka ni'i-i xa yu'u-i. <sup>20</sup> Ñatu ka xani ini va'a-n. Ña juini-n xa kutnuni ini-n. Nux jandixa ñn ñayiu Ianyuux, te io xa kada-i xava'a. Nux ña'a, te xini-ro xa ñatu jandixa-i. <sup>21</sup> Na kani ini-ro xa n-kida taxa'nu tnetnu-ro Abraham. N-xia'an-s da'ya-s nani Isaac nuu Ianyuux. N-xio tu'a-s xa ka'ni-s da'ya-s nuu altar, te n-ja'an Ianyuux xa n-kida-s xava'a. <sup>22</sup> Kua'a-n xa jini-n xa n-dande'a Abraham Ianyuux xa jandixa-s-ia, hora n-kida-s xa n-ta'u tñiu-ia. Xaxe'e xa du'a n-kida-s, te

n-xini Ianyuux xa jandixa-s-ia xi'in ntdaa anu-s.  
<sup>23</sup> Te du'a n-xetna'a ná yodotnuni tnu'u Ianyuux.  
 Xaxe'e xa n-jandixa Abraham Ianyuux, te n-ja'an  
 Ianyuux xa kuu ná kuu xa ña tuu na kuechi-s.  
 Te n-ka danani ñayiu Abraham: “Se kumani xi'in  
 Ianyuux.”

<sup>24</sup> Xijan kuu xa ka xini-n xa ñin seyii, nux  
 jandixa-s Ianyuux te kida-s xava'a, te ja'an  
 Ianyuux xa ña tuu na kuechi-s. <sup>25</sup> Diuni Rahab.  
 Ñadi'i n-xo kidi xi'in kue'e seyii n-xo kuu-ña.  
 N-xian nuu-ña nuu n-ka ndoo se n-tunda'a Josué,  
 te dada n-chindee-ña-s xa kee koio-s ñuu jan ji'in-s  
 inka ichi. Xaxe'e xa du'a n-kida-ña ñin xava'a,  
 te n-ja'an Ianyuux xa kuu ná kuu xa ña tuu na  
 kuechi-ña. <sup>26</sup> Xijan kuu xa, nani ñatu xiniñu'u  
 yiki kuñu ñin ñayiu, nux n-kane anu-i, dani ñatu  
 xiniñu'u xa jandixa ñin ñayiu Ianyuux, nux ñatu  
 kida-i xava'a.

### 3

#### *Yaa-ro*

<sup>1</sup> Ñani-da, va'a ka xa maxku yo kue'e-n ku kuu se  
 ka dakua'a tnu'u Ianyuux nuu ñayiu. Chi na'a-n xa  
 ndichi ka ndadandaa ña'a Ianyuux mee-ro dada  
 inka ñayiu. <sup>2</sup> Chi ntdaa-ro kida kue'e kuechi. Xa  
 ja'an-ro, kida-ro kuechi. ñin seyii, nuxa dajin tñi-s  
 tnu'u ja'an-s, se kida xava'a kuu-s. Te kua'a-s xa  
 taxnuni-s nuu ntdaa xa kida-s. <sup>3</sup> Kani ini koio-n:  
 nux na chi'i-ro yo'o yu'u caballo, xa na jandixa  
 ña'a-ti, te du'a kada-ti xa juini-ro. <sup>4</sup> Barcu du. Yo  
 na'nu barcu, te tunda'a ña'a tachi nde'e. Ko se  
 dakaka barcu, xetniu-s timu luchi xa dakuiko-s  
 barcu, xa ji'in ni-s dava'a nga nuu juini-s. <sup>5</sup> Dani

kuu yaa-ro. Luchi ni-i nuu yiki kuñu-ro, ko, jnaka kue'e xa dajuen tnu'u-i! Idini yañu'u luchi kada xa teñu'u-i iin yuku ka'nu. <sup>6</sup> Te ná kuu yañu'u kuu yaa-ro. Ná kuu iin ñuu n-chitu xa u'u kuu. Luchi ni yaa-ro nuu yiki kuñu-ro, ko ná kida mee-i, da kida ntdaa yiki kuñu-ro. Ntdaa tnu'u kui'a kaa ja'an-ro vaxi nde andea. <sup>7</sup> Kua'a ñayiu xa kada maxu-i ntdaa nuu kiti io. Ntdaa chilidaa xi'in ntdaa kitlavichi xi'in ntdaa kiti io nuu ndute mar. <sup>8</sup> Ko ni iin ñayiu, ma kua'a xa kada maxu-i yaa-i. Nuncas ña iin na'i yaa-ro, iin xa io kuu. Ná kuu venenu koo da kuu tnu'u yaa-ro. <sup>9</sup> Xi'in yaa-ro ndadaka'nu-ro Ianyuux. Taa-ro kuu-ia. Te xi'in yaa-ro kui'a ja'an-ro ñayiu n-kidava'a-ia. Te n-kidava'a Ianyuux ñayiu xa ku kuu mee-i ná kuu mee-ia. <sup>10</sup> Idini yu'u-ro, ja'an-ro xava'a te ja'a-ro xa u'u. Ñani-da ku'a-da, maxku du'a koo. <sup>11</sup> Iin nuu kane ndute, ma kua'a xa kane ndute vidi xi'in ndute ua idini vuelta. <sup>12</sup> Ñani-da ku'a-da, nani ña kua'a xa juun mangorki nuu tnutichi, te ña kua'a xa juun tichi nuu tnunde'a, dani ña kua'a xa kane ndute vidi nuu kane ndute ede.

### *Xa taxi Ianyuux*

<sup>13</sup> ¿Nuu tna'a mee-n io iin se tu'a va'a, se kutnuni ini a? Maxku najuen tnu'u-s mee-s. Na ku kuu-si se vii se va'a kida xava'a, te du'a dande'a-s ñayiu xa ndaa xa se kutnuni ini kuu-s. <sup>14</sup> Nux ka kukuedi ini-n, te ka kuu ua anu-n, te ka kida-n xava'a mee-n, maxku ja'an koio-n xa va'a kutnuni ini-n, chi ña ndaa. Tnu'u vete ka ja'an-n. <sup>15</sup> Nux du'a ka xani ini-n, ta kueba ka-n xa taxi Ianyuux. Meni xa dakua'a ña'a ñayiu ñuñayiu n-ka xeka-n, meni xa taxi kui'na. <sup>16</sup> Chi nux ka kukuedi ini

nuu tna'a-n, te ka kida-n xava'a mee-n, xijan kida xa ka jantna'a-n te ka kida-n xa u'u. <sup>17</sup> Ko xa taxi Ianyuux kada xa ki'na ka dandoo-ro xa ña kuu xava'a. Kada xa kutuu mani-ro xi'in ntdaa ñayiu, kada xa ku kuu-ro ñayiu va'a te maxku kuxee ini-ro. Kada xa kundau ini-ro ñayiu te ma kani ini-ro xa va'a ka ñin ñayiu dada ñnka-i. Kada xa ndaa anu-ro te kada-ro xava'a. <sup>18</sup> Nux nduku ini-ro xa kutuu mani-ro xi'in ñayiu, te du'a kua'a-ro xa kada-ro ntdaa ñnka xava'a tuku. Kuu ná kuu xa dakeé-ro tata va'a te nakueka-ro cosecha va'a.

## 4

### *Ñayiu xemani xa io ñuñayiu*

<sup>1</sup> ¿Nakuenda ka jantna'a mee-n, ñin-n xi'in ñnka-n? ¿Nakuenda ka jantnatnu'u-n? ¿Ña ndaa xa kuu xaxe'e xa kukajan ini-n xa u'u a? Te du'a jantna'a mee-n xi'in xa kukajan ini-n. <sup>2</sup> Ka kukajan ini-n xaxii ñnka ñayiu, ko ñatu ni'i-n xa ka juini-n, te ka xa'ni-n ndiyi. Ka kukuedi ini-n xaxii ñnka ñayiu, te xaxe'e xa ñatu ka ni'i-n xa ka juini-n, te ka jantna'a-n xa ka jantna'a-n. Ñatu ni'i-n xa juini-n, xaxe'e xa ñatu xijan-n nuu Ianyuux. <sup>3</sup> Te juini xijan-n, ko ña tñin, chi ña xijan-n ñin xava'a. Diko ni xijan-n xa juetniu-n nuu xa u'u kukajan ini-n. <sup>4</sup> Xá n-ka dandoo-n Ianyuux. Ná kida ñadi'i dandoo yñ-ña, da ka kida mee-n. ¿Ñatu ka xini-n xa ka kuu-n ñayiu xemani xa io ñuñayiu, te du'a ka kuu-n ñayiu xini u'u tna'a-i xi'in Ianyuux a? Dava'a nga ñayiu juini-i xa tñi-i xa io ñuñayiu, kida-i xa xini u'u tna'a-i xi'in Ianyuux. <sup>5</sup> ¿Ka xani ini-n xa ña ndaa ja'an tnu'u Ianyuux a? Ja'an tnu'u Ianyuux



xa n-kida-ia xa tuu Espíritu Ii anu-ro, te juini-ia xa juemani-ro meni mee-ia, ná xemani ña'a mee-ia mee-ro. <sup>6</sup> Ko Ianyuux, chindee ña'a-ia xi'in xamani-ia. Ja'an tnu'u Ianyuux: “Ma chindee-r ñayiu kuxee ini, ko chindee-r xi'in xamani-r ñayiu ka xijan xa chindee-r-yi.” <sup>7</sup> Xijan kuu xa jandixa koio-n Ianyuux. Io xa kada koio-n ntdaa xa juini mee-ia. Te maxku juejoon-n nuu kui'na xa kadatniu-i anu-n. Io xa jantna'a-n xi'in-i, te kunu-i ji'in-i. <sup>8</sup> Kuyatni koio-n nuu Ianyuux, te kuyatni mee-ia nuu mee-n. ¡Ñayiu ka kida kuechi ka kuu-n! ¡Nanda'a koio-n! ¡Maxku kada koio ka-n kuechi! Nux ka juini-n xa juemani-n Ianyuux xi'in ntdaa anu-n, ña kua'a-n xa juemani-n xa io ñuñayiu. Io xa ndada ndoo-n anu-n. <sup>9</sup> Io xa kuko'yo ini koio-n, io xa nda'i koio-n, io xa kutnau ini koio-n, xaxe'e xa ñayiu ka kida kuechi ka kuu-n. Maxku kueku ka-n, io xa nda'i-n. Maxku kudı ini ka-n, io xa kutnau ini-n. <sup>10</sup> Maxku kuxee ini ka-n. Kajan koio-n nuu Ianyuux, xa na chindee ña'a-ia, te kada-ia xa kutuu va'a koio-n xi'in-ia, vitna xi'in nde kuia ma jin ndi'i.

### *Maxku jan tnu'u tna'a-n*

<sup>11</sup> Ñani-da ku'a-da, maxku kui'a ja'an-n, iin-n nuu inka-n. Nux kui'a ja'an-n nuu ñani-n nuu ku'a-n, te jan tnu'u tna'a-n, dani kuu xa kui'a ja'an te jan tnu'u-n tnu'u ta'u tniu Ianyuux. ¿Jundu kuu-n xa jan tnu'u-n tnu'u ta'u tniu Ianyuux? Io xa jandixa-n tnu'u ta'u tniu-ia. <sup>12</sup> Idini Ianyuux io xa taxi-ia tnu'u ta'u tniu, te idini Ianyuux io xa ndadandaa-ia ñayiu. Meni mee-ia kua'a xa dakaku-ia ñayiu, te meni mee-ia kua'a xa danaa-ia

ñayiu. ¿Te jundu kuu mee-n xa xani ini-n xa kua'a-n xa ndadandaa-n inka ñayiu?

### *Ña ka xini-n nax koo tnee*

<sup>13</sup> Vitna kunini koio-n xa'a. Mee-n ka ja'an-n: “Vitna, tnee ji'in-ro ñuu ijan, te ijan kutuu-ro in kuia. Na diko-ro, jueen-ro, te ni'i-ro tvini.” <sup>14</sup> Te mee-n, ni ña ka xini-n nax koo tnee. Xaku ni kutuu-ro. Ná kuu vikó nu'u kuu-ro, iin vikó te nana'a ni te n-ti'u. Te du'a kuu mee-ro tuku. <sup>15</sup> Io xa ja'an koio-n: “Na kachi mee lanyuux nux kutuu-ro te kada-ro xa'a, xijan.” <sup>16</sup> Ko du'a ñatu ja'an mee-n, chi ja'an-n: “Kua'a-r xa kada-r xa juini-r, ñatu ndoñu'u-r xa chindee ña'a lanyuux.” Te du'a ka kida-n xa u'u. <sup>17</sup> Xijan kuu xa ñayiu xini xa kada-i xava'a, ko ñatu kida-i, te du'a kida-i xa u'u.

## 5

### *Na kunini koio ñayiu kuika xa'a*

<sup>1</sup> Kunini koio-n, ñayiu kuika. Io xa nda'i koio-n, io xa kana koio-n, chi vaxi hora xa kue'e xa kue'e vida ya'a koio-n. <sup>2</sup> Vax te'yu xaxii-n, te juan kiu tkidi da'ma va'a-n. <sup>3</sup> Vax nane di'u tvini-n. Ná kuu se tekuechi ña'a nuu se ndadandaa ña'a, da kuu tvini-n, te kada xa kayu-n nuu yañu'u ma nda'va. Ka ni'i-n xa ka ni'i-n xa xneva'a-n, te xá n-xee kiu xa xinokava ntdaa. <sup>4</sup> Diuni ñayiu n-ka kidatniu nuu xaxii-n. N-ka dakee-i niñi-n, ko ña n-chiya'u-n-yi. Ka najan kuechi-i xa n-danda'u-n-yi, te teku lanyuux ntdaa xa jan kuechi-i. Te mee-ia kuu Xto'o ntdaa ángel andiu. <sup>5</sup> Ñuñayiu ya'a yo va'a n-ka xo tuu-n, te n-ka ni'i-n ntdaa xa ka kukajan ini-n. Ná ka ndada ndee ñayiu

kuchi, da n-ka ndada ndee-n mee-n, te vitna xa vax kuyatni xa kuú-n. <sup>6</sup> N-ka xini u'u-n te n-ka xa'ni-n ñayiu ña tuu na kuechi ña tuu nax tau, te ña n-ka ja'an-i ni ñin.

*Kundetú kúee koio-n, te kajan ta'u koio-n*

<sup>7</sup> Ñani-da ku'a-da, xijan kuu xa io xa kundetu kúee koio-n, nde na ndixi Xto'o-ro Jesucristu. Ka xini-n xa hora kidatniú ñin seyíi nuu ñu'u, te io xa kundetu-s nde na kee xa kaxi xa ko'o-s. Kundetu-s, nde na kixi dau ki'na nuu, te dada xee vikó dau. <sup>8</sup> Mee-n tuku, kúee kúee kundetu koio-n. Kúndee ini koio-n, chi vax kuyatni xa ndixi Xto'o-ro. <sup>9</sup> Ñani-da ku'a-da, maxku kuyíka koio-n, ñin-n nuu inka-n, xa maxku ndadandaa ña'a lanyuux. Chi Ia ndadandaa ntdaa xa io, xá vax kuyatni xa ndixi-ia. <sup>10</sup> Ñani-da ku'a-da, naja'an koio-n se n-ka xian tnu'u tnu'u lanyuux nuu ñayiu. N-ka kuu-s ñin ichi kane'e katnií mee-n ji'ín. Naja'an koio-n xa nda'u n-ka ya'a-s te n-ka kúndee ini-s. <sup>11</sup> Xijan kuu xa ja'an-ro xa kuvete ñayiu kúndee ini hora kúe'e vida ya'a-i. Xá n-ka tekú-n nanda n-kúndee ini taxa'nu tnetnu-ro n-xo nani Job ntdaa vida n-ya'a-s. Te xá n-ka xini-n nax n-kida lanyuux xaxe'e-s. Yo n-kúndau ini lanyuux Job, te du'a kúndau ini ña'a-ia mee-ro.

<sup>12</sup> Ñani-da ku'a-da, maxku chinaa koio-n, ni xaxe'e andíu, ni xaxe'e nuu ñu'u. Maxku chinaa-n ni ñin. Hora na ja'an-n “Joon”, te joon kuu. Te hora na ja'an-n “Ña'a”, te ña'a kuu. Nux du'a kada-n, te ña tuu na xa tekuechi ña'a lanyuux.

<sup>13</sup> Nux ñin ñayiu kúe'e vida ya'a, na kajan ta'u-i lanyuux. <sup>14</sup> Te ñin ñayiu ku'u, na kana-i sexa'nu

veñu'u, te na kajan ta'u koio-s xaxe'e-i, te xi'in xa taxnuni Xto'o-ro Jesucristu na kajan-s-yi ita'u aciti. <sup>15</sup> Te hora ka xijan ta'u-n nuu Ianyuux xaxe'e ñayiu ku'u, te koo koio-n confianza nuu Ianyuux xa na ndva'a-i, te kada-ia xa ndokoo-i. Te nux n-kida-i kuechi, te taxkanu ini-ia kuechi-i tuku. <sup>16</sup> Xijan kuu xa juña tnu'u tna'a-n, ñn-n nuu ñnka-n, xa io kuechi-n, te kajan ta'u koio-n, ñn-n xaxe'e ñnka-n, xa chindee tna'a-n xa kada koio-n xava'a. Chi ñn ñayiu va'a xijan ta'u nuu Ianyuux xi'in ntdaa anu-i, kue'e xa kue'e xa kua'a-i xa kada-i. <sup>17</sup> Naja'an koio-n taxa'nu tnetnu-ro n-xo nani Elías. Nani kuu mee-ro, dani n-kuu mee-s, ko n-jandixa-s Ianyuux. Xi'in ntdaa anu-s n-xijan ta'u-s nuu Ianyuux xa maxku juun dau, te du'a n-kuu. Uni yodo kuia ñatu n-juun dau nuu ñu'u ijan. <sup>18</sup> Te dada n-ndajan ta'u-s nuu Ianyuux ñnka vuelta xa na juun dau, te n-xio kue'e xa kaxi xa ko'o ñayiu ijan.

<sup>19</sup> Ñani-da ku'a-da, nux ñn mee-n n-dandoo ichi Jesucristu, te io xa chindee koio-n-yi, xa na nandixa-i-ia. <sup>20</sup> Io xa jini koio-n xa nux kada-n xa nadatu ini ñn ñayiu kuechi-i, te du'a dakaku-n-yi xa ma kuú-i xi'in kuechi-i, chi taxkanu ini Ianyuux kuechi-i.

**Tnu'u va'a tnu'u Jesucristo**  
**New Testament in Mixtec, Diuxi-tilantongo**  
**(MX:xtd:Mixtec, Diuxi-tilantongo)**

copyright © 2001 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Mixtec, Diuxi-tilantongo

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Mixteco, Diuxi y Tilantongo [xtd], Mexico

**Copyright Information**

© 2001, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Mixtec, Diuxi-tilantongo

© 2001, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files  
dated 29 Jan 2022

601f9a87-70f6-56f7-8175-fc2dac9c9f9a